



## Ajuntament de Lleida

### ACTA DE LA SESSIÓ DE Ajuntament Ple

Identificació de la sessió

Núm. 13/2009

Caràcter: extraordinària

Data: 22 de desembre de 2009

Horari: de 10:15 a les 13:30 h.

Lloc: Sala de plens de la Paeria

#### Hi assisteixen:

Àngel Ros Domingo,	Paer en cap
Marta Camps Torrens,	1a Tinent d'Alcalde
Josep Presseguer Gené,	2on. Tinent d'Alcalde
Montse Mínguez García,	3a Tinent d'Alcalde
Montse Parra Albà,	4a Tinent d'Alcalde
José M <sup>a</sup> Alonso Fernández,	5è. Tinent d'Alcalde
Dolors Arderiu Sabaté,	6a Tinent d'Alcalde
Josep Barberà Morrerres,	Regidor
Oriol Yuguero Torres,	Regidor
Jesús Castillo Cervelló,	Regidor
Maria Rosa Ball Papiol,	Regidora
Juan Gómez López,	Regidor
Sara Mestres Llusà,	Regidora
Luis Franco Bergua,	Regidor
Neus Brocal Mañas,	Regidora
Isidre Gavín Valls,	Regidor
Alexis Guallar Tàsies,	Regidor
Miquel Padilla Díaz,	Regidor
Beatriu Obis Aguilar,	Regidora
Maria del Roser Rodríguez Ros,	Regidora
M. José Horcajada Bell-Iloch,	Regidora
Enric Montanya Mias,	Regidor
Montserrat Bergés Saura,	Regidora
Francesc Mitjans Guardiola,	Regidor
Ramon Camats i Guàrdia,	Regidor
Ismael Zapater Zapater,	Regidor
Jesús Gutiérrez Bustillo,	Secretari
Jordi Sanuy Vallés,	Interventor
Ma. Luisa Sanz Llavallol,	Tresorera
Enrique Vicente Añaños,	Secretari general adjunt
Joaquim Mateo Roselló	President de la FAV



## Ajuntament de Lleida

### Excusa la seva assistència:

Montserrat Bertran Renaches,      Regidora  
 Montse Tomàs Pallerols,          Oficial Major

### ORDRE DEL DIA

## 1.- APROVACIÓ DE LA PLANTILLA I RELACIÓ DE LLOCS DE TREBALL DE L'AJUNTAMENT DE LLEIDA PER A L'ANY 2010

Vist l'expedient i de conformitat amb la memòria i resta de documentació que hi consta.

Atès que la redacció i tramitació d'aquest expedient s'ha de tenir en compte tant el que estableixen els arts 283 del Decret Legislatiu 2/2003 de 28 d'abril pel què s'aprova el Text Refós de la Llei Municipal i de Règim Local de Catalunya; 25, 26 i 28 del Decret 214/90 de 30 de juliol, com el que preveuen els arts. 69, 72 i 75 a 77 de la Llei 7/2007, de 12 d'abril, de l'Estatut Bàsic de l'Empleat Públic (EBEP), els arts. 22 i 90 de la Llei 7/1985 de 2 d'abril, per la què s'aprova la Llei de Bases de Règim Local (LRBRL), 126, 127 i 129.3 del Reial Decret Legislatiu 781/1986, de 18 d'abril, pel què s'aprova el Text Refós de les Disposicions Legals Vigents en matèria de Règim Local (TRRL) i els arts. 168 i 169 del Reial Decret Legislatiu 2/2004, de 5 de març, pel què s'aprova el Text Refós de la Llei Reguladora de les Hisendes Locals (TRLRHL).

Atès que l'expedient reflecteix totes les alteracions que s'han produït a la plantilla orgànica i el catàleg de llocs de treball en relació amb el document aprovat per a l'exercici de 2009, així com les previsions per a l'exercici de 2010.

A més l'expedient inclou la integració de totes les places i llocs de treball existents als grups de classificació previstos per l'EBEP, en aplicació de l'art. 76 i les Disposicions Transitòria Tercera i Final Quarta d'aquesta norma.

Atès que de conformitat amb el que preveu l'art. 22.2. i) de la LRBRL, correspon al Ple la competència per a l'aprovació de la plantilla orgànica i el catàleg o relació de llocs de treball.

En conseqüència, amb 15 vots a favor del Grup Municipal del PSC i del regidor no adscrit, 2 vots en contra del Grup Municipal d'ERC i 7 abstencions dels grups de CiU, PP i ICV-EUiA, previ dictamen de la Comissió Informativa d'Economia, Promoció Econòmica i Cooperació Territorial, s'adoptaren els següents ACORDS:

1r. Aprovar inicialment la plantilla orgànica de personal funcionari i laboral d'aquest Ajuntament i la modificació del catàleg de llocs de treball, per a l'exercici de 2010, que s'adjunta d'annex a aquest acord.

El resum de la Plantilla Orgànica és el següent:

- Places reservades a funcionaris de caràcter eventual.....14
- Places reservades a funcionaris d'habilitació de caràcter estatal.....5



## Ajuntament de Lleida

- Places reservades a funcionaris de carrera .....	995
- Places reservades a personal laboral .....	44
Total places: .....	1058

2n. Sotmetre l'expedient a informació pública, previ anunci al Butlletí Oficial de la Província de Lleida i al tauler d'edictes de la Paeria, pel termini de quinze dies per tal que les persones interessades puguin presentar les al·legacions i reclamacions que considerin adients.

En el cas que no es presentin al·legacions ni reclamacions l'expedient es considerarà aprovat definitivament.

3r. Aprovat definitivament l'expedient se'n trametrà còpia a l'Administració de l'Estat i al Departament de Governació i Administracions Públiques de la Generalitat de Catalunya i es procedirà a la publicació de la plantilla i d'un resum del catàleg de llocs de treball al Butlletí Oficial de la Província, al Diari Oficial de la Generalitat i al Tauler d'Edictes de la Paeria. A partir d'aquell moment l'expedient entrarà en vigor.

4t. Es fa constar expressament que mitjançant aquest expedient i a partir de la seva entrada en vigor, s'integren els grups de classificació de les places i llocs de treball reservades a personal funcionari de l'Ajuntament, existents a l'entrada en vigor de l'EBEP, en els grups de classificació professional de funcionaris previstos en l'art. 76 de l'esmentat Estatut, d'acord amb les següents equivalències:

Funcionaris del Grup A, passen a integrar-se en el Grup A, subgrup A1  
 Funcionaris del Grup B, passen a integrar-se en el Grup A, subgrup A2  
 Funcionaris del Grup C, passen a integrar-se en el Grup C, subgrup C1  
 Funcionaris del Grup D, passen a integrar-se en el Grup C, subgrup C2  
 Funcionaris del Grup E: transitòriament s'integren en el Grup AP.

## 2.- APROVACIÓ DEL PRESSUPOST GENERAL DE 2010

### VOTACIÓ D'ESMENES

Amb caràcter previ a la votació del Pressupost presentat per l'Alcaldia, es procedeix a la votació de les esmenes que no han estat incorporades o retirades pels grups proponentes; la incorporació d'esmenes es va produir en el procés de debat en la Comissió Informativa i abans del començament de la sessió plenària. En un document annex a aquesta acta, incorporat a les intervencions, es fa un breu resum de les esmenes que han estat incorporades, retirades o sotmeses a votació específica. També s'inclourà en aquest annex els epígrafs del Pacte pressupostari-2010 acordat entre els grups municipals del PSC i de CiU.

En referència als escrits d'esmenes (que seran resumides en l'annex abans esmentat) es consideren incorporades, en els termes previstos en la proposta de pressupost, les esmenes següents:



## Ajuntament de Lleida

- Regidor no adscrit Sr. Ismael Zapater: esmenes números 2, 4, 6, 7, 8, 9, 11 i 12.
- Grup Municipal d'ICV-EUiA: esmenes números 1, 22, 23, 26 i 28.
- Grup Municipal d'ERC: esmenes números 2, 4, 5 i 6.
- Grup Municipal del PP: esmenes números 1, 5, 6, 8, 10, 12 i 13.
- Grup Municipal de ciU: esmenes números 1, 5, 6, 7 i 8. De l'esmena 2 s'incorpora el projecte de local de Torres de Sanui i l'enllumenat del c/ del Bou.

Per part dels grups proponentes es retiren les esmenes següents:

- Regidor no adscrit Sr. Ismael Zapater: esmenes números 1, 3, 5 i 10.
- Grup Municipal d'ICV-EUiA: esmenes números 9 a 20, ambdues incloses.
- Grup Municipal d'ERC: esmena número 8.
- Grup Municipal del PP: esmena número 9.

Se sotmeten a votació les esmenes que no han estat ni retirades ni incorporades i que es resumeixen de la manera següent:

### a) Grup Municipal d'ICV-EUiA:

- es rebutja l'esmena número 2 amb 15 vots en contra del grup del PSC, 3 vots a favor dels grups d'ICV-EUiA i PP i 8 abstencions dels grups de CiU, ERC i del regidor no adscrit.
- es rebutgen les esmenes 3 i 4 amb 17 vots en contra del grup dels grups del PSC i PP, 1 vot a favor del grup d'ICV-EUiA i 8 abstencions dels grups de CiU, ERC i del regidor no adscrit.
- es rebutja l'esmena núm. 5 amb 15 vots en contra del grup del PSC, 8 vots a favor dels grups d'ICV-EUiA, CiU i PP i 3 abstencions del grup d'ERC i del regidor no adscrit.
- les esmenes números 6, 7, 21, 24, 25 i 27 es rebutgen amb 15 vots en contra del grup del PSC, 1 vot a favor del grup d'ICV-EUiA i l'abstenció de la resta de grups i del regidor no adscrit.
- l'esmena núm. 8 es rebutja amb 15 vots en contra del grup del PSC, 8 vots a favor dels grups d'ICV-EUiA, CiU i PP i 3 abstencions del grup d'ERC i del regidor no adscrit.

### b) Grup Municipal d'ERC:

- es rebutja l'esmena núm. 1 amb 15 vots en contra del grup del PSC, 6 vots a favor dels grups d'ERC, PP, ICV-EUiA i del regidor no adscrit i 5 abstencions del grup de CiU.
- es rebutja l'esmena núm. 3 amb 15 vots en contra del grup del PSC i 11 vots a favor de la resta de grups i del regidor no adscrit.
- es rebutgen les esmenes 7 i 9 amb 15 vots en contra del grup del PSC, 3 vots a favor dels grups d'ERC i ICV-EUiA i 8 abstencions dels grups de CiU, PP i del regidor no adscrit.

### c) Grup Municipal del PP:

- es rebutgen les esmenes 2 i 4 amb 15 vots en contra del grup del PSC, 3 vots a favor dels grups del PP i ICV-EUiA i 8 abstencions dels grups de CiU, ERC i del regidor no adscrit.
- es rebutgen les esmenes 3 i 7 amb 15 vots en contra del grup del PSC, 8 vots a favor dels grups del PP, CiU i ICV-EUiA i 3 abstencions del grup d'ERC i del regidor no adscrit.

### d) Grup Municipal de CiU:

- es rebutja la part no incorporada al Pressupost de l'esmena núm. 2 amb 15 vots en contra del grup del PSC, 9 vots a favor dels grups de CiU, PP, ICV-EUiA i del regidor no adscrit i 2 abstencions del grup d'ERC.
- es rebutja l'esmena núm. 3 amb 15 vots en contra del grup del PSC, 6 vots a favor dels grups de CiU i ICV-EUiA i 5 abstencions dels grups del PP, ERC i del regidor no adscrit.



## Ajuntament de Lleida

- es rebutja l'esmena núm. 4 amb 15 vots en contra del grup del PSC, 8 vots a favor dels grups de CiU, PP i ICV-EUiA i 3 abstencions del grup d'ERC i del regidor no adscrit.

El llistat de les esmenes que han estat acceptades en la Comissió Informativa, s'incorporen en l'expedient del Pressupost. Les esmenes que han estat acceptades i incorporades amb posterioritat a la Comissió Informativa, consten relacionades en la part expositiva de l'informe - proposta definitiu que hi ha a l'expedient.

### PRESSUPOST GENERAL

A proposta de l'Alcaldia i vistos els informes favorables de la Comissió d'Economia, Promoció Econòmica i Cooperació Territorial i de la Intervenció, així com l'informe proposta de l'equip de Govern relatiu a les modificacions a incloure a l'expedient del Pressupost General redactat inicialment, amb 16 vots a favor del Grup Municipal del PSC i del regidor no adscrit, 2 vots en contra del Grup Municipal del PP i 8 abstencions dels grups municipals de CiU, ERC i ICV-EUiA, s'acorda:

1r. Aprovar inicialment el Pressupost General per a l'exercici econòmic de l'any 2010 i cadascun dels pressupostos i la plantilla i relacions de llocs de treball de l'Ajuntament i Organismes Autònoms, així com l'estat de previsió de despeses i d'ingressos de les empreses que l'integren, el resum dels quals és el següent:

a) Pressupost de l'Ajuntament 2010, per un import de CENT SEIXANTA-CINC MILIONS TRES-CENTS VUITANTA-UNA MIL SET-CENTS CINQUANTA amb TRENTA EUR.//165.381.750,30//, segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES		
CAPITOL	DENOMINACIÓ	EUROS
A) OPERACIONS CORRENTS		
1	Despeses de personal	51.353.437,29
2	Despeses de béns corrents i serveis	41.947.084,79
3	Despeses financeres	4.571.920,54
4	Transferències corrents	29.437.676,89
B) OPERACIONS DE CAPITAL		
6	Inversions reals	29.769.221,25
7	Transferències de capital	1.395.000,00
8	Actius financers	742.000,00
9	Passius financers	6.165.409,54
T O T A L . . . . .		165.381.750,30

ESTAT D'INGRESSOS		
CAPITOL	DENOMINACIÓ	EUROS
A) OPERACIONS CORRENTS		
1	Impostos directes	68.660.304,28
2	Impostos indirectes	4.815.100,00
3	Taxes i altres ingressos	24.045.449,95
4	Transferències corrents	34.971.539,96
5	Ingressos patrimonials	1.069.350,27
B) OPERACIONS DE CAPITAL		
6	Alineació d'inversions reals	1.500.000,00
7	Transferències de capital	23.576.583,78



## Ajuntament de Lleida

8 Actius financers	743.422,06
9 Passius financers	6.000.000,00
T O T A L . . . . .	165.381.750,30

b) Pressupost de l'Institut Municipal d'Ocupació "Salvador Seguí" per un import de QUATRE MILIONS DOS-CENTS SEIXANTA MIL DOS-CENTS SETANTA-TRES amb SETANTA-NOU EUR. //4.260.273,79// EUR., segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES	
CAPITOL DENOMINACIÓ	EUROS
1 Despeses de personal	2.827.763,96
2 Compra de béns corrents i de serveis	636.269,44
4 Transferències corrents	126.685,00
6 Inversions reals	645.535,39
8 Actius financers	24.020,00
T O T A L . . . . .	4.260.273,79

ESTAT D'INGRESSOS	
CAPITOL DENOMINACIÓ	EUROS
3 Taxes i altres ingressos	136.155,80
4 Transferències corrents	3.500.097,99
7 Transferències de capital	600.000,00
8 Actius financers	24.020,00
T O T A L . . . . .	4.260.273,79

c) Pressupost d'Accés-Institut Municipal d'Informàtica, per un import de DOS MILIONS SET-CENTS SEIXANTA-NOU MIL QUATRE-CENTS CINQUANTA EUR.//2.769.450,00//EUR., segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES	
CAPITOL DENOMINACIÓ	EUROS
A) OPERACIONS CORRENTS	
1 Despeses de personal	1.549.396,00
2 Despeses béns corrents i de serveis	1.051.029,00
3 Despeses financeres	2.000,00
4 Transferències corrents	2.000,00
B) OPERACIONS DE CAPITAL	
6 Inversions reals	150.000,00
8 Actius financers	15.025,00
T O T A L . . . . .	2.769.450,00

ESTAT D'INGRESSOS	
CAPITOL DENOMINACIÓ	EUROS
3 Taxes i altres ingressos	15.311,00
4 Transferències corrents	2.587.314,00
5 Ingressos patrimonials	1.800,00
7 Transferències de capital	150.000,00
8 Actius financers	15.025,00
T O T A L . . . . .	2.769.450,00

d) Pressupost de l'Institut Municipal de Comerç, Mercats i Consum de Lleida, per un import



## Ajuntament de Lleida

d'UN MILIÓ TRES-CENTS CINQUANTA-NOU MIL CINC-CENTS QUARANTA EUR.//1.359.540,00//EUR. segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES	
CAPITOL DENOMINACIÓ	EUROS
1 Despeses de personal	815.271,07
2 Despeses béns corrents i de serveis	305.268,93
4 Transferències corrents	109.000,00
6 Inversions reals	120.000,00
8 Actius financers	10.000,00
T O T A L . . . . .	1.359.540,00

ESTAT D'INGRESSOS	
CAPITOL DENOMINACIÓ	EUROS
3 Taxes i altres ingressos	861.040,00
4 Transferències corrents	366.500,00
5 Ingressos patrimonials	2.000,00
7 Transferències de capital	120.000,00
8 Actius financers	10.000,00
T O T A L . . . . .	1.359.540,00

e) Pressupost del Patronat Municipal de Turisme de Lleida, per un import de UN MILIO DOS-CENTS TRENTA-TRES MIL QUATRE-CENTS CINQUANTA EUR.//1.233.450,00// EUR., segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES	
CAPITOL DENOMINACIÓ	EUROS
1 Despeses de personal	684.374,70
2 Despeses béns corrents i de serveis	447.732,78
3 Despeses financeres	500,00
4 Transferències corrents	75.842,52
6 Inversions reals	25.000,00
T O T A L . . . . .	1.233.450,00

ESTAT D'INGRESSOS	
CAPITOL DENOMINACIÓ	EUROS
3 Taxes i altres ingressos	188.850,00
4 Transferències corrents	1.019.600,00
7 Transferències de capital	25.000,00
T O T A L . . . . .	1.233.450,00

f) Pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Cultural, per un import de SIS MILIONS QUATRE-CENTS CINQUANTA-NOU MIL VINT-I-TRES EUR. //6.459.023,00// EUR, segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES	
CAPITOL DENOMINACIÓ	EUROS
1 Despeses de personal	1.380.595,31
2 Despeses béns corrents i de serveis	4.180.434,80



## Ajuntament de Lleida

4	Transferències corrents	814.992,89
6	Inversions reals	71.000,00
8	Actius financers	12.000,00
	T O T A L . . . . .	6.459.023,00

### ESTAT D'INGRESSOS

CAPITOL	DENOMINACIÓ	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	172.000,00
4	Transferències corrents	6.275.023,00
8	Actius financers	12.000,00
	T O T A L . . . . .	6.459.023,00

g) Pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Esportiva, per un import de TRES MILIONS TRES-CENTS QUARANTA-VUIT MIL QUATRE-CENTS VUITANTA-SET amb SEIXANTA-CINC EUR.//3.348.487,65// EUR., segons el següent detall:

### ESTAT DE DESPESES

CAPITOL	DENOMINACIÓ	EUROS
1	Despeses de personal	2.030.274,05
2	Despeses béns corrents i de serveis	1.318.213,60
	T O T A L . . . . .	3.348.487,65

### ESTAT D'INGRESSOS

CAPITOL	DENOMINACIÓ	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	456.200,13
4	Transferències corrents	2.880.474,42
5	Ingressos patrimonials	11.813,10
	T O T A L . . . . .	3.348.487,65

h) Pressupost de l'Institut Municipal d'Educació, per un import de CINC MILIONS SET-CENTS NORANTA-VUIT MIL CENT SETANTA-SET amb DIVUIT EUR.//5.798.177,18// EUR. segons el següent detall:

### ESTAT DE DESPESES

CAPITOL	DENOMINACIÓ	EUROS
1	Despeses de personal	1.002.342,00
2	Despeses béns corrents i de serveis	4.469.335,18
4	Transferències corrents	317.500,00
6	Inversions reals	9.000,00
	T O T A L . . . . .	5.798.177,18

### ESTAT D'INGRESSOS

CAPITOL	DENOMINACIÓ	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	642.000,00
4	Transferències corrents	5.155.677,18
5	Ingressos patrimonials	500,00
	T O T A L . . . . .	5.798.177,18

i) Estats de previsió de Despeses i d'Ingressos de l'Empresa Municipal d'Urbanisme SL.





## Ajuntament de Lleida

-Compte de Pèrdues i Guanys que comprèn les despeses de l'exercici per un import de DISSET MILIONS TRETZE MIL SIS-CENTS DIVUIT amb TRES EUR. //17.013.618,03//EUR., i uns ingressos de DISSET MILIONS DOS-CENTS TRETZE MIL SEIXANTA NOU amb CINQUANTA-DOS EUR.//17.213.069,52//EUR., amb un resultat de l'exercici (benefici) de CENT NORANTA-NOU MIL QUATRE-CENTS CINQUANTA-UN amb QUARANTA-NOU //199.451,49// EUR.

-Pressupost de Capital que comprèn l'estat de Dotacions i l'estat de Recursos ambdós per un import de VINT-I-SET MILIONS SIS-CENTS SETANTA-SIS MIL CENT CINQUANTA-VUIT amb VUITANTA-SET //27.676.158,87// EUR.

2n. Aprovar les Bases per a l'execució del Pressupost de l'any 2010 amb la previsió de l'establert a l'article 219.2 del Reial Decret 2/2004.

3r. Aprovar el detall de les característiques de les operacions de crèdits que es preveuen:

- Préstecs a obtenir per l'Ajuntament de Lleida dels bancs o caixes d'estalvis que es determinin per un import de 6.000.000,00 EUR, per a finançar totalment o parcial projectes d'inversió que s'inclouguin al pressupost, al tipus d'interès, comissió, terminis i garanties que les esmentades entitats tinguin establertes per aquestes operacions.

- Es faculta al Molt Il·lustre senyor alcalde per a gestionar, convenir les condicions i per a dictar quantes resolucions siguin necessàries per a l'efectivitat i desenvolupament dels préstecs a obtenir per l'Ajuntament de Lleida i perquè en representació del mateix subscrigui tots els documents públics o privats que siguin necessaris per a aquests efectes.

- Operacions de crèdits a concertar per l'Ajuntament de Lleida amb els bancs o caixes d'estalvis que es determinin per atendre necessitats transitòries de tresoreria, sempre que el termini no excedeixi d'un any i que en el seu conjunt no superi el 30% dels ingressos liquidats per operacions corrents en l'exercici anterior, al tipus d'interès, comissió, terminis i garanties que les esmentades entitats tinguin establerts per a aquestes operacions.

- Es faculta al Molt Il·lustre senyor alcalde per a gestionar, convenir les condicions i per a dictar quantes resolucions siguin necessàries per a l'efectivitat i desenvolupament de les operacions de crèdits a curt termini, a concertar per l'Ajuntament de Lleida i perquè en representació del mateix subscrigui tots els documents públics o privats que siguin necessaris per a aquests efectes.

4t. Préstecs a obtenir per l'Empresa Municipal d'Urbanisme de Lleida, SL, dels bancs o caixes d'estalvis que es determinin, per un import de 26.698.013,36 EUR., per a finançar totalment o parcial projectes d'inversió que s'inclouguin al pressupost, al tipus d'interès, comissió, terminis i garanties que les esmentades entitats tinguin establerts per a aquestes operacions.

Es faculta al Conseller Delegat de l'Empresa Municipal d'Urbanisme, SL, perquè en representació de la mateixa, subscrigui tots els documents públics o privats que siguin necessaris per a l'efectivitat i desenvolupament dels préstecs a obtenir per l'esmentada empresa.

5è. Aprovar la documentació que es detalla en l'índex general de documents generals de l'expedient tramitat.



## Ajuntament de Lleida

6è. Que els pressupostos així aprovats s'exposin al públic per termini de quinze dies hàbils, previ anunci a inserir al Butlletí Oficial de la Província i al tauler d'anuncis de la Corporació, a efectes de reclamacions.

7è. De no presentar-se cap reclamació durant el termini d'exposició pública, l'acord d'aprovació del Pressupost General de l'any 2010, es considerarà definitiu sotmetent-se posteriorment l'expedient al tràmit de publicació en els termes regulats per la legislació vigent.

## INTERVENCIONS

### Punt núm. 1. Aprovació de la plantilla i la relació de llocs de treball de l'Ajuntament de Lleida per a l'any 2010

**La Sra. Mínguez** explica el procés d'aprovació de la plantilla i del catàleg dels llocs de treball de l'Ajuntament, previst per a l'any 2010. S'han creat 32 noves places: 17 de serveis educatius i 15 de seguretat ciutadana (les explica). Es crea també una plaça de tècnic de grau mitjà en la Gerència d'Economia. Quant al catàleg de llocs de treball, diu que el document que consta en l'expedient inclou els llocs existents l'any 2009 i els de nova creació (uns 20 aproximadament).

**El Sr. Zapater** anuncia que el seu vot serà afirmatiu.

**El Sr. Camats** anuncia que s'abstindrà de votar aquest punt. Manca l'informe dels sindicats que creu que és un element imprescindible per fer una anàlisi completa de la proposta; els diaris informen que la representació sindical no aprova la proposta de plantilla per a l'any 2010. Reitera la proposta del seu partit pel que fa als càrrecs eventuais, assessors, càrrecs de confiança i gerents. Està d'acord en la proposta de creació de noves places en els àmbits educatiu i de seguretat.

**El Sr. Mitjans** explica que el seu grup votarà en contra de la plantilla. Creu que l'informe dels sindicats, tot i no ser vinculant és força explicatiu. Des de l'any 2000 no s'ha fet cap nova catalogació; cal fer-ne una de nova per racionalitzar els serveis i l'organització de la Paeria i per garantir l'accés lliure a la funció pública en tots els cossos. Creu que els sindicats tenen raó. Critica l'actual organització de les gerències, sense que això suposi qüestionar la bona voluntat ni la vàlua del gerent de Recursos Humans.

**El Sr. alcalde** explica que, per pura definició d'allò que són les organitzacions sindicals, mai s'aconseguirà accedir a totes les peticions o propostes que formulin.

**La Sra. Horcajada** diu que el seu grup s'abstindrà de votar la plantilla per dos motius. En primer lloc per la relació que la plantilla té amb el pressupost. En segon lloc per la manca d'acord sindical. Les seccions sindicals s'han queixat de tenir poc temps per estudiar la documentació i per emetre l'informe corresponent. Els sindicats denuncien nomenaments de llocs de treball "a dit", nous llocs de comandament, que s'estan amortitzant places dels grups d/ i e/ (generalment lligades a oficis), s'oposen a l'amortització d'una plaça d'agent executiu, etc. No entren a valorar si estan d'acord en els punts que denuncien els sindicats, però



## Ajuntament de Lleida

creuen que hauria estat desitjable arribar a un acord.

**La Sra. Rodríguez** explica que el seu grup s'abstindrà de votar aquest punt. Critica que, un cop més, no es pugui disposar de l'informe de la Junta de Personal per poder fer una valoració exacta de la proposta. No creu que estiguin prou justificades les amortitzacions de places dels grups inferiors, que acabaran suposant noves contractacions externes. Considera que l'equip de govern està incomplint el compromís d'elaborar una nova relació de llocs de treball. Els nous llocs, gairebé tots de comandament, són per lliure designació; creu que cal reservar aquests llocs als que ho siguin d'estricta confiança i no als de comandament ordinari.

**La Sra. Mínguez** diu que l'aprovació de la plantilla no es pot fer partint de l'informe de la Junta de Personal o del Comitè d'Empresa. Els regidors disposaven del capítol 1 del pressupost des de fa molts dies; es van fer canvis puntuals dels quals se'n va facilitar informació i explicacions en la Comissió Informativa. Aquest any hem tingut problemes de calendari per facilitar la informació a les seccions sindicals amb més dies. Els canvis en l'estructura del pressupost ho han dificultat. Accepta el repte d'intentar que en el proper any es pugui presentar la documentació amb més temps. No hi ha més càrrecs eventuais dels que hi havia l'any 2003 (amb el govern tripartit). El reglament de provisió de llocs de treball preveu que els caps de servei puguin ser nomenats per lliure designació i es va pactar que els nous llocs de treball només es convocaran per cobrir necessitats puntuals o quan estigui justificada la seva urgència; hi haurà promoció interna per als treballadors de la casa. Explica les noves places previstes (educació i seguretat) i la previsió de promoció interna. Explica que les discrepàncies que ha explicat la Sra. Horcajada no són les de la Junta de Personal, sinó les d'un sindicat concret. Les places dels grups inferiors que s'amortitzen són conseqüència de les vacants creades per a la promoció interna. Creu que l'expedient compleix amb el Pla d'austeritat i impulsa la promoció interna.

**El Sr. alcalde** agraeix les intervencions i lamenta el vot en contra del Grup d'ERC (que fa seu l'informe dels sindicats). Creu que també és important tenir en consideració les declaracions dels sindicats que manifestaven tenir confiança en l'alcalde quant al compliment dels compromisos acordats.

S'aprova amb 15 vots a favor del Grup municipal del PSC i del regidor no adscrit, 2 vots en contra del Grup d'ERC i 7 abstencions dels grups de CiU, PP i ICV.EUiA.

### Punt núm. 2. Aprovació del Pressupost general de 2010

**La Sra. Mínguez** fa la presentació del Pressupost en qualitat de ponent. L'import total del pressupost és de 176,6 milions d'euros, que arriba fins als 226,4 milions si s'hi afegeixen els dels organismes autònoms i l'Empresa Municipal d'Urbanisme. L'any 2010 el nostre ajuntament (igual que la resta) patirà els efectes de la crisi econòmica, amb un descens dels ingressos lligats a l'activitat econòmica de la construcció i amb una disminució de les transferències de l'Estat; aquesta disminució es veurà compensada per l'aportació del Fons Estatal que serà aplicable (en un 20%) a la despesa corrent. Malgrat la reducció dels ingressos, es mantenen els compromisos en les polítiques socials (educació, cohesió social, civisme, etc.). Vol que consti en acta el seu reconeixement a tots els tècnics de les àrees d'Econòmica i de Recursos Humans; i l'agraïment als regidors i als responsables dels organismes autònoms. Valora les aportacions dels grups de l'oposició que han aconseguit millorar el projecte de pressupost presentat. Tot seguit explica els trets fonamentals de les



## Ajuntament de Lleida

partides del pressupost. El capítol 1 s'incrementa en un 4,64 %, que incorpora l'augment previst en la Llei de pressupostos generals de l'Estat i les places de nova creació. Creu que es fa un gran esforç en matèria d'educació i de seguretat (explica els increments de personal). Quant al capítol 2 de despeses, destaca l'aplicació del Pla d'austeritat que ha fet reduir partides com la de dietes, hores extres, divulgació i comunicació, etc. S'ha intentat atansar-se a la pressupostació real dels consums. Aquest capítol reflecteix també l'important impuls en les polítiques socials (explica els augments en serveis socials i en educació). Destaca els augments en els ajuts a famílies o les subvencions a entitats sense finalitat de lucre. Esmenta les previsions en relació amb l'obertura de les noves ludoteques i la nova escola bressol. El pressupost en educació té un augment del 10% en relació amb l'any anterior. Serveis socials i educació suposen una despesa de 20 milions d'euros. També vol esmentar l'impuls dels serveis a la ciutat en matèria de convivència, espai públic i mobilitat (36,5 milions d'euros). Explica els increments en matèria de seguretat ciutadana i de transport públic. Quant al capítol 3 explica que el percentatge d'endeutament és del 98%, lluny del 110% que preveu la normativa d'autoritzacions. En transferències corrents hi ha un increment del 2,3 % i explica l'augment de la partida de transferències a entitats veïnals. El total de la despesa corrent només té un increment de l'1,7 %. Els ingressos també augmentaran un 1,7%, la qual cosa farà que aquest any no tinguem estalvi. Explica que de cada 4 euros de despesa només 1 es finança pels impostos locals. Quant a inversions diu que en el proper any es veuran les grans obres del mandat i les podrem gaudir. Creu que s'han aprofitat les èpoques de bonança econòmica pel que fa al creixement de les inversions (s'han multiplicat per tres des de l'any 2004). Les inversions per a l'any 2010 preveuen 31,1 milions d'euros de despesa, més 11,4 milions finançats pel Fons Estatal. També cal considerar que altres ens en què participa l'Ajuntament també fan inversions a la ciutat (EMU, Parc Científic, concessions d'obra pública o el Palau de Congressos). La xifra d'inversió en obra pública per a l'any 2010 està al voltant dels 90 milions d'euros. Resumeix dient que el pressupost per al proper any es caracteritza per incidir en els serveis a les persones (en facilita els percentatges d'augment i els imports totals). Creu que les inversions contribuiran a reactivar l'economia i generar llocs de treball. Agraïeix les aportacions fetes pels grups de l'oposició i creu que totes comparteixen l'esperit de fer més polítiques socials. Hi ha hagut acords i coincidències en les polítiques socials i en el reforçament de les partides que fan referència a l'activitat econòmica i a la generació d'ocupació. De les esmenes per inversions, explica que s'han incorporat alguns projectes al pressupost (explica alguns exemples). Creu que els pressupostos podran reflectir les prioritats abans esmentades.

**El Sr. Joaquim Mateo**, president de la FAVL, recorda que l'any passat feia referència a un pressupost de crisi i per respondre a la crisi; enguany hem de parlar de pressupostos de resistència per continuar resistint la situació econòmica i sortir-ne de la millor manera possible. Creu que malgrat la reducció que s'ha produït com a conseqüència de la disminució d'ingressos, s'han fet esforços per augmentar les partides destinades a les atencions socials i les de primera necessitat en els serveis a les persones. Destaca l'empenta als pressupostos d'inversions, aprofitant les aportacions pròpies, les de l'Estat i de la Generalitat. Davant una situació econòmica estancada, creu que la Paeria intenta respondre amb les eines que té a l'abast, reduint partides que ara no són tan necessàries i augmentant les prestacions i les actuacions productives. Són pressupostos de resistència; hem de treballar tots plegats per aconseguir que les afectacions negatives del moment actual siguin les mínimes.

**El Sr. Zapater** diu que aquest és un dels plens més importants de l'any. Felicita l'equip de govern, i especialment la Regidoria d'Economia i les persones que han treballat en la confecció del pressupost. En primer lloc farà una aproximació global al pressupost. En segon lloc analitzarà els diferents aspectes parcials (més amb detall). En tercer lloc comentarà les



## Ajuntament de Lleida

esmenes presentades en la Comissió d'Economia. Quant a la valoració global, destaca la considerable reducció de l'import total, propera al 10%; creu que està justificada en funció de la crisi econòmica que espera que acabi al més aviat possible. Destaca les xifres d'inversió municipal: amb recursos propis i amb el Fons Estatal. Valora positivament l'augment de despeses i personal en matèria de seguretat ciutadana i educació. Creu que l'any proper no serà de grans obres, sinó de reformes urbanístiques més petites (que també seran força útils). Pregunta com s'ha finalitzat (partides i obres) el Pla del Fons Estatal de l'any 2009. Considera que hi ha mancances en el pressupost pel que fa a urbanisme i habitatge: cal augmentar la construcció d'habitatges de caire social i la creació de llocs de treball. Creu positiva l'amortització prevista per un import de 6 milions d'euros, per tal de disminuir el deute municipal. Quant als aspectes parcials dels pressupostos, creu que cal reduir al màxim les despeses de protocol (ho explica). Proposa incrementar la partida destinada al Consorci de la Seu Vella, ja que cal potenciar la internacionalització del monument per tal d'ésser reconegut com a patrimoni de la humanitat. No entén els motius que justifiquen la gran dotació econòmica destinada al Museu Diocesà; proposa la seva reducció, considerant el moment de crisi actual i la necessitat de diversificar la despesa. Sobre les partides de publicacions, demana que es redueixin al màxim, tal com es va proposar en el Pla d'austeritat (fa diversos suggeriments). Pel que fa al cost de la Llotja, explica les xifres que han estat facilitades públicament sobre el cost de l'equipament i la diferència entre la previsió primera i el cost efectiu; creu que els imports afegits demostren que la planificació inicial no va ser tan acurada com era convenient. No s'ha donat una bona imatge en una obra tan emblemàtica com aquesta. Ha quedat molt sorprès sobre la precisió que reflecteix el pressupost quan preveu els ingressos per multes de circulació (fins i tot amb decimals); pregunta què passarà si el nombre de multes es redueix substancialment. Sobre l'Alberg Municipal creu que necessita una solució definitiva i per això ha formulat una de les seves esmenes. Hem de tenir un alberg municipal amb una capacitat per a 140 o 150 persones; demana que no s'oblidi aquesta idea. Valora molt positivament la quantitat prevista en el pressupost per a l'arranjament del marge dret del riu Segre; aquesta zona està mediambientalment molt degradada (recorda una moció que va presentar en aquest sentit). En el proper torn explicarà les esmenes presentades.

**El Sr. Camats** agraeix als membres del govern el tracte que han tingut amb ell en relació amb la negociació de les esmenes que ha presentat. Fa un esment especial al gerent de l'àrea d'Economia, Sr. Farrero, que ha respost a totes les demandes d'aclariment fetes. Considera que la definició d'alguna de les partides pressupostàries és en molts casos força ambigua (com en el cas de la partida de gratificacions, per exemple). Quant a la valoració global, es remet a les característiques fonamentals que ha explicat la Sra. Mínguez en la presentació. Destaca que el pressupost ordinari de despeses sí que ha estat objecte d'increment, tot i que en un percentatge petit. No és dolent mantenir el nivell de despesa, però tem que aquesta previsió no sigui possible en la realitat; potser no tindrem els ingressos que preveu el Govern. No té clar que les previsions d'augment d'ingressos tinguin una base sòlida i objectiva. Els impostos directes s'incrementen en un 8,5%; dubta que aquesta previsió sigui real (comenta diversos tributs en concret). L'estat d'execució a 30 de setembre no feia preveure el compliment de les previsions. Creu que el capítol 1 d'ingressos està sobredimensionat en més d'1 milió d'euros. No veu justificat l'augment de previsions en multes de trànsit (ho explica), contradictori amb una baixada prevista pels ingressos de la grua. Tampoc creu que es compleixi la previsió en ingressos per la zona blava o per multes per infracció d'ordenances. No creu que sigui una bona dada la d'alienació d'inversions (venda de solars) tot i que és inferior a la prevista per a l'any 2009; ara tampoc es preveu cap adquisició, la qual cosa no és positiva. Pel que fa a les despeses, destaca que baixen les de



## Ajuntament de Lleida

secretaria dels grups; no entén el motiu d'aquesta reducció i en demana aclariments. El pressupost d'Alcaldia té una lleugera baixada en retribucions d'alts càrrecs; caldria haver disminuït també altres partides com les d'atencions protocol·làries, dietes d'electes, etc. No entén les subvencions a l'Acadèmia Mariana o a l'Abadia de Montserrat (entitats com AREMI o Plançó reben menys aportacions municipals). No creu justificat l'increment tan important de la partida d'altres contractes de serveis. També qüestiona els increments en comunicació. Aquestes despeses es podrien reduir en aplicació de l'austeritat que tothom diu defensar. Considera desmesurada la partida de gratificacions (hores extres); cal reduir significativament aquesta partida que fa anys que es manté invariable. No està d'acord amb l'augment de la partida de personal eventual. Creix molt la despesa de manteniment d'equips informàtics; això no es correspon amb l'actual conjuntura econòmica. Tampoc està d'acord en les previsions de contractacions externes o la d'honoraris; el nou Fons Estatal preveu que es pugui incorporar la despesa de redacció de projectes i de direcció d'obra. Es congela la transferència a l'IMO en un moment en què cal apostar per més i millors polítiques d'ocupació; confia què les transferències a l'IMO per part d'altres administracions siguin les previstes. Les partides de serveis a les persones són les que han d'adquirir protagonisme en aquest pressupost; explica els increments proposats i els valora molt positivament. Quant a inversions, considera que és la part del pressupost que més pateix la crisi; es preveu una important davallada (explica les dades comparatives amb l'any 2009). La crisi justifica una part de les retallades en inversions, però hi ha un altre factor important: la incapacitat del Govern per presentar un pressupost que generi estalvi corrent que es pugui destinar a finançar inversions. Explica les previsions de finançament de les inversions en què només es preveu un 0,1 % en estalvi corrent; aquest percentatge ha de ser augmentat aplicant un pla d'austeritat realment efectiu. No tenim, l'informe sobre els resultats del Pla d'austeritat. Troba molt encertada l'acceptació de les esmenes dels grups per augmentar les despeses socials, coincidint amb la voluntat del Govern. Malgrat això no pot assumir aquests pressupostos i per això s'abstindrà de votar, tot i que confia en la bona voluntat del Govern.

**La Sra. Bergés** diu que aquest debat ha de servir per posar els fonaments a les polítiques que s'han d'executar l'any proper; són la lectura, en clau matemàtica, de la capacitat del Govern. L'oposició ha d'analitzar i millorar aquestes xifres, fent les aportacions oportunes. Agraeix la tasca realitzada pel Sr. Mitjans i per la resta de treballadors del seu grup municipal; també agraeix a la Regidoria d'Economia les facilitats donades en la cerca d'informació. Creu que l'aportació d'ERC a aquests pressupostos pot millorar el seu resultat; caldrà, però, avaluar quina és l'execució que fa el Govern del document que avui s'aprovarà. Les intencions són bones, però caldrà veure els resultats. Fa un any van pactar el pressupost de l'any 2009; els fets sobre els acords adoptats no s'han vist (esmenta el cas de la residència per a la gent gran, l'avançament de lloguers a joves i altres). Estan decebuts perquè no s'han complert els acords pactats; la confiança s'ha perdut. Malgrat això, per responsabilitat, continuaran fent propostes al projecte de pressupostos. Recorda les mesures proposades pel Govern com a Pla d'austeritat a començament d'any o el Pla anticrisi de l'abril. El primer Pla es va quantificar en 1 milió d'euros i fa uns dies que l'alcalde va manifestar que només s'havien estalviat 300.000 euros. Cal fer les previsions d'una manera més rigorosa per evitar la frustració en la ciutadania. Demana que es concretin els plans d'austeritat en una comissió extraordinària d'Economia. Espera que en la liquidació del pressupost no torni a passar el que va succeir l'any anterior (amb un reconeixement de crèdit tan elevat). Creu que els diners del nou Fons Estatal tornen a ajudar a mantenir la inversió; el capítol 2 de despeses es veurà reforçat amb la possibilitat d'ajuts en aquest mateix Fons. Cal pensar que farem quan aquests fons desapareguin i avaluar quins diners tindrem per mantenir les obres i els serveis nous. No acaben de veure quina és la planificació sobre el model de creixement de la ciutat i quines seran les despeses de manteniment que generaran les noves obres i si aquest model



## Ajuntament de Lleida

de creixement serà sostenible. El manteniment de carrers es veu disminuït a menys de la meitat per confiar aquestes tasques als fons estatals. El problema real sobre el finançament dels ajuntaments continua existint; demana a l'alcalde que continuï insistint sobre la necessitat de solucionar aquest problema. Es diu que els comptes són de contenció i d'austeritat, però hi ha partides de consums que continuen augmentant. Creu que el Govern ha perdut una gran oportunitat en no proposar més projectes de sostenibilitat i estalvi energètic al nou Fons Estatal; amb aquests projectes es podria reduir la despesa corrent. Calia concretar les actuacions en matèria d'habitatge; no s'ha acabat encara el Pla local d'habitatge. Cal també millorar el control sobre l'obra pública des de la mateixa Regidoria d'Urbanisme (sense crear noves estructures). Els preocupa la contenció de la despesa en regidories com la de Polítiques d'Igualtat o la de Medi Ambient. Les propostes fetes per ERC s'han englobat en conceptes, essencialment els que consideren més oblidats per l'equip de govern. Esmenta les propostes d'economia productiva, Centre Històric, inversions en mobilitat i sostenibilitat i habitatge. S'abstindran de votar els pressupostos; l'abstenció està més justificada pels resultats de l'acord de l'any anterior que per les esmenes acceptades en relació amb el pressupost de l'any 2010. Van votar favorablement l'any 2008 i l'any 2009, però no s'han respectat els pactes acordats.

**La Sra. Horcajada** manifesta el reconeixement del seu grup vers el treball realitzat per la Regidoria d'Economia i tots els professionals que han dedicat un gran esforç en elaborar els comptes. Creu que hauria estat òptim pels grups poder disposar del comparatiu amb l'any 2009 per poder fer un treball d'anàlisi millor. Creu que el debat del pressupost és el més important de l'any, ja que defineix les línies bàsiques de l'actuació del Govern. Cal emmarcar aquests pressupostos en un context de crisi econòmica; és inevitable intentar avaluar si els pressupostos de l'any passat van acomplir l'objectiu previst. Tot i incidir en la despesa social, les previsions van ser insuficients; l'altre objectiu era el foment de l'ocupació i tampoc s'han acomplert els resultats pretesos. Creu que els pressupostos de l'any 2009 no van ser eficaços per combatre la crisi i tem que els de l'any 2010 tampoc ho siguin. La inversió es redueix de manera substancial. Lleida despunta com la segona província de l'estat on l'atur creix de manera més important. S'han reduït els ingressos relacionats amb el sector immobiliari i la participació en tributs com l'IRPF o l'IVA. Cal ser austers i per això el seu grup va fer propostes per reduir la despesa corrent amb l'objectiu d'arribar al 20%. En el projecte de pressupost no hi ha ni rastre del Pla d'austeritat (encara no s'ha avaluat el Pla de l'any actual). La despesa corrent en béns i serveis s'incrementa, igual que les transferències corrents. Està d'acord amb l'augment de personal en els àmbits educatiu i de seguretat. Abans del Ple el Govern ha presentat un acord al qual han arribat amb el Grup de CiU, amb uns objectius de reducció de despesa. El Grup del PP creu que els pressupostos de l'any 2010 haurien de recollir ja els objectius abans esmentats. Lamenta que no s'hagi comptat amb la resta de grups per arribar a aquests acords d'austeritat. A final d'any, el Govern presenta declaracions d'intencions per a exercicis futurs, però sense que estiguin recollits en els projectes de pressupost. Reitera que l'única despesa que disminueix és la d'inversions, que és la que fa que disminueixi també el global del pressupost. Ens endeuem més, encara que no arribem al límit legal. Pel que fa als ingressos creu que s'evidencia l'augment de l'IBI, tal com van denunciar en el Ple de les ordenances fiscals. Creu també que hi ha afany recaptatori en les sancions. Explica que han presentat esmenes en referència a actuacions que beneficien la ciutadania; 28 propostes agrupades en 13 esmenes. Els quatre grans blocs són: increment de despesa social; reactivació econòmica; inversions en els barris i polítiques d'habitatge (les explica amb detall). Celebra les esmenes acceptades per l'equip de govern en polítiques socials i en ajuts per al foment de l'ocupació. Lamenta que no s'hagi inclòs una partida mínima per començar els estudis de la candidatura de la Seu Vella com a patrimoni mundial. Explica les esmenes en matèria d'inversions i celebra les acceptades com la de



## Ajuntament de Lleida

millora del clavegueram a Balàfia o la rehabilitació de les façanes de la Paeria i de l'Antorxa. Defensa la proposta de residència per a la gent gran (encara que fos la primera fase de treballs previs i projectes). Insisteix també en la rehabilitació del cinema Goya, el consultori dels Mangraners i altres inversions com la piscina coberta a Cappont. Manifesta la satisfacció per la nova escola bressol a Cappont. Lamenta el rebuig d'altres esmenes d'inversions com les del local Social del Camps d'Esports, plaça d'Espanya, camins de l'Horta, les Basses, Mercat del Pla o la plaça de Pau Casals. (les explica). Només es destina mig milió d'euros per a habitatge; juntament amb l'EMU només es podran promoure 60 habitatges protegits. Aquesta quantitat és molt insuficient en relació amb la demanda; per això han demanat incrementar aquestes partides. La valoració global que fa és que estem en una situació pitjor que l'any passat. Amb uns pressupostos similars, però amb menys inversió i més deute. No hi ha mesures concretes d'austeritat, només declaracions d'intencions. Destaca l'augment de l'IBI. Agraïx les esmenes acceptades, però no poden donar suport al projecte de pressupost.

**El Sr. Guallar** destaca també la importància d'aquest Ple, en el qual es decideix el destí dels recursos municipals per a l'any proper. No podem oblidar que estem gestionant els recursos que la ciutadania ens confia per a aquesta finalitat (recaptats de manera directa o per altres administracions). També vol agrair l'esforç per la feina feta pel personal d'Economia i per la bona predisposició que han tingut per facilitar el seguiment i la comparativa, tot i el canvi d'estructura pressupostària. L'entorn socioeconòmic és molt complicat i estem en una situació de crisi i de canvi de cicle econòmic. Ens preocupen les persones que passen per dificultats econòmiques, laborals, socials, etc. Aquesta situació no és responsabilitat dels pressupostos municipals, però ens han de servir per orientar i afrontar una de les situacions més complicades dels darrers anys. Aquest context ens exigeix cercar una nova manera de fer política; hem de ser imaginatius i innovadors. La societat ens demana més rigor, millor gestió, més eficiència i eficàcia, més transparència, més solucions i menys discussions. Hem vist que el projecte plantejava una certa continuïtat; no s'ha vist cap mesura nova per resoldre l'actual situació. Cal una major capacitat de reacció i de valentia. Manca reflexionar com farem front a les despeses de manteniments quan no hi hagi plans estatals. El pressupost aporta poca cosa nova. Han baixat els ingressos i les inversions en la mateixa quantitat. Es constata que l'IBI augmenta (de manera desmesurada per l'actual situació econòmica). Hi ha partides que augmenten sensiblement com la de les multes de circulació. També constatem que el model gerencial no acaba de funcionar prou bé, no proporciona més eficàcia ni més eficiència; la prova la tenim en el Pla d'austeritat. En la Comissió d'Economia es va dir que el Pla d'austeritat havia estalviat 170.000 euros i l'Alcaldia ho va avaluar en 300.000 euros. Les previsions inicials eren d'1 milió d'euros; amb això es demostra que no s'ha prioritzat l'aplicació d'aquest Pla. Si no generem estalvi, no podrem afrontar els problemes de la ciutadania. Ens demanen gestió i eficiència. Davant aquesta situació, el Grup de CiU ha decidit treballar, tot i ser conscient que el marge de maniobra era petit. Les modificacions del pressupost no suposen grans quantitats (el 0,1%) però calia fer gestos. El Grup de CiU volia fer una proposta més decidida en inversions, especialment en habitatge. La majoria de les inversions previstes són finalistes o estan prèviament assignades. Tenim un capítol 1 de despeses (personal) que s'ha incrementat en un 90% en els darrers 6 anys (explica les dades). La plantilla només s'ha incrementat en un 25%. Aquestes proporcions són millorables, cal repensar-les. Cal ser responsables i marcar bases i pautes encaminades a les previsions del pressupost de l'any 2011. L'acord al qual s'ha arribat té l'objectiu de treballar pensant en el futur. Intentem racionalitzar l'estructura de l'Ajuntament i dels organismes autònoms (explica comparatives amb altres ajuntaments relatives al nombre d'organismes autònoms). Cal una estructura organitzativa més eficient, que segurament portarà major estalvi. El segon punt proposat fa referència al Pla d'austeritat; tots els grups coincidim en la importància d'aquests plans per arribar al màxim estalvi possible (destaca





## Ajuntament de Lleida

l'estalvi energètic com a exemple). Quant a transparència creu que és necessari tenir accés a la documentació per ajudar i corregir l'actuació de govern. En inversions, destaca la necessitat d'un procés participatiu en la Zona Alta – Camp d'Esports per a la millora d'equipaments. La proposta sobre la revista de la Paeria va lligada al Reglament de Participació i a fixar una nova periodicitat. Calia apostar decididament per l'economia productiva (s'ha millorat però no és suficient). S'han fet millores en les polítiques socials. Troba a faltar una decidida aposta per les polítiques d'habitatge (explica les xifres d'inversions en habitatge que han disminuït significativament des de l'any 2008 fins ara). En un moment de crisi del sector, ha de ser l'Administració qui busqui solucions a una demanda creixent. Des de l'Ajuntament és difícil fer polítiques d'aquest tipus, ja que les inversions pressupostades són finalistes, però l'EMU té uns importants fons propis i un patrimoni net i existències de terrenys que poden permetre fer moltes més polítiques d'habitatge. Els 59 habitatges en un any són clarament insuficients. Anuncia que s'abstindran de votar. Agraeix el diàleg i demana que es faci realment la racionalització dels organismes autònoms per reduir despeses i per millorar la eficiència en els serveis. Demana que la Fundació del Paisatge Urbà s'integri dins de l'EMU; el Club Banyetes passi a Infància o a l'IME i que l'IME s'incorpori a l'estructura de l'Ajuntament. La refosa dels òrgans de la promoció econòmica és important, tenint especialment en compte el procés d'integració supramunicipal ja endegat.

**La Sra. Mínguez** agraeix al president de la FAVLL la comprensió vers els pressupostos del 2010, que són molt difícils; comenta l'explicació que es va fer a les associacions de veïns que van valorar especialment l'impuls a les inversions en cadascun dels barris de la ciutat. Al Sr. Zapater, li explica que la política dels albergs municipals ha canviat a totes les ciutats; s'està invertint molt en allotjament i en cobrir les necessitats bàsiques de les famílies. Comenta les dades d'atencions dels serveis personals, que suposen una dotació propera als 700.000 euros. També valora molt positivament l'actuació de les entitats solidàries que col·laboren en aquesta tasca. Les previsions per multes es fan en funció de l'evolució de la comptabilitat. Agraeix les esmenes que ha presentat i també les que ha retirat tot i no haver estat acceptades; l'agraïment es fa extensiu al fet de votar favorablement. Al Sr. Camats, li diu que potser des del Govern no se li ha sabut explicar prou bé els dubtes que ha plantejat (explica les diverses consultes fetes i les respostes corresponents). Tornaran a intentar fer més detallades encara les explicacions. Reitera que l'equip de govern és especialment conservador en les previsions d'ingressos; les despeses s'adapten als ingressos certs que obtindrà l'Ajuntament. Aquest any no hem estat capaços de generar estalvi perquè en un entorn de crisi és molt difícil fer-ho. S'ha aturat completament la venda de patrimoni (solars) i tampoc s'han pogut aportar dividends de l'EMU. L'equip de govern inverteix 42 milions d'euros que, en un any, és una xifra respectable. El Pla d'austeritat té una previsió actual d'estalvi de 300.000 euros. L'estalvi energètic també pot ser important, però per assolir grans estalvis cal racionalització, no només per part de l'Ajuntament, sinó també per altres administracions i pels ciutadans, i els resultats es veuen a llarg termini. A la Sra. Horcajada, li diu que sempre reitera la idea que la ciutat de Lleida té una pressió impositiva extrema o molt elevada; cal avaluar la totalitat dels tributs. Quant a l'IBI, diu que no es pot culpar l'equip de govern per una actualització de valor, ja que és un impost de gestió compartida (el tipus ha baixat però els valors cadastrals estan en procés d'aplicació de la revisió). El creixement de la ciutat ha fet també que la recaptació de l'IBI augmenti. La recaptació de l'impost de circulació també creix, tot i que es van abaixar els tipus, perquè ha augmentat el nombre de vehicles. Pel que fa a les multes diu que tant de bo no hi hagués infraccions, però la realitat és la que és. Al Grup d'ERC, els diu que quan l'equip de govern accepta una proposta, hi ha també una responsabilitat compartida amb el proponent en el moment de posar-la en marxa. Esmenta exemples com el del Museu Morera, que té una part del finançament encallat i és una conselleria governada per ERC. Es volia complir l'acord sobre l'avançament dels lloguers



## Ajuntament de Lleida

adreçats als joves, però el ministeri competent no va voler signar un conveni en aquest sentit (aquest resultat no ha agradat ni a ERC ni al Govern). L'oposició es preocupa molt per com pagaran els manteniments i al mateix temps demanen més inversions. No cal posar-se la bena abans de tenir la ferida; no cal pensar més quan ja sabem el que cal fer. Cal actuar per defensar un nou finançament municipal que ens doti dels recursos adequats per atendre les nostres necessitats. És contradictori qüestionar que es puguin pagar els manteniments i al mateix temps demanar més inversions. Cal actuar entre tots per aconseguir aquest bon finançament municipal. Cal racionalitzar l'estructura dels ajuntaments i per això s'estan fent projectes com el d'unificació dels organismes de promoció econòmica en l'àmbit supramunicipal (explica els detalls del procés). Cal fer estudis i propostes, sense pensar que hi haurà estalvis immediatament. Els estatuts dels organismes autònoms preveuen l'absorció del personal per l'Ajuntament en cas de dissolució. Cal racionalitzar les estructures organitzatives en funció del resultat de l'estudi que es faci sobre la realitat d'acord amb la naturalesa jurídica de cada ens. Diu que les xifres facilitades pel Sr. Guallar sobre el capítol 1 no són exactes, ja que s'ha inclòs els organismes autònoms per calcular l'augment de partides i no se'ls ha tingut en consideració per al càlcul de l'augment de plantilles (ho explica, dient que l'increment del capítol 1 de la Paeria ha estat d'un 5,6% anual). L'any 2003 hi havia 13 eventuais a l'Ajuntament i l'any 2010 n'hi haurà 14 d'eventuals. També recorda que els pactes convenis s'han aprovat per unanimitat en el Ple. Les esmenes acceptades han estat incorporades al pressupost en els termes acordats; el seu grup votarà en contra de la resta d'esmenes.

**El Sr. Zapater** explica les 12 esmenes que ha presentat al projecte de pressupost. D'aquestes 12 esmenes se n'han incorporat 8 a la proposta definitiva. Relaciona les que han estat acceptades, com són l'increment de la partida de microcrèdits, les millores en infraestructures i la supressió de barreres arquitectòniques als carrers, l'arranjament de l'accés de vianants a la Seu Vella, la il·luminació de la Seu Vella, la senyalització dels passos de vianants a la plaça d'Espanya, l'augment d'enllumenat en els accessos a la ciutat i agilitar l'equipament de la plaça de Cristòfol de Boleda a causa del futur museu de la Fundació Sorigué. Vol manifestar l'agraïment a l'equip de govern (especialment a la Regidoria d'Economia) per la incorporació de les esmenes. Les esmenes retirades volien incorporar millores urbanístiques a la ciutat (en destaca la possible rehabilitació del palau de Vidre dels Camps Elisis). Confia que l'equip de govern sabrà conduir la Paeria per les "turbulentes aigües" de l'any 2010. Com a prova de la confiança, votarà a favor del pressupost.

**El Sr. Camats** vol reiterar l'agraïment per les explicacions que ha rebut per part de la regidora d'Economia i del Sr. Farrero. Una altra cosa és la valoració política que un regidor pot fer de les xifres o de les dades explicades. Entén el perquè, però no hi ha d'estar necessàriament d'acord. Votarà a favor de les esmenes presentades pels altres grups. Creu que manifesten visions diverses de la ciutat, totes elles amb bona voluntat i encert de criteri. Explica les esmenes que li han estat acceptades, especialment en els increments de polítiques socials; tots els grups han coincidit amb el Govern. La disminució de les dietes dels càrrecs electes també és encertada, tot i que la quantia és menor que la demanada. Lamenta que no s'hagi reduït la partida de despeses diverses de divulgació d'Alcaldia o la reducció de despeses protocol·làries. Creu que cal també fer gestos. També altres partides de relacions exteriors i premsa d'Alcaldia haurien d'haver estat reduïdes. Qüestionava també la partida d'honoraris d'Urbanisme. Agraeix l'augment de la partida de microcrèdits, malgrat que continua essent insuficient. Hem de fer despesa social i despesa per reactivar l'economia. La millora del carril bici és necessària, ja que durant els darrers quatre anys no s'hi ha fet cap manteniment ni cap millora; espera que es concretin les millores que li ha comentat prèviament la Sra. Camps. Si es dediquen 100.000 euros a la millora del carril bici,



## Ajuntament de Lleida

ho troba molt encertat. Cal avançar en la línia de l'informe de la mobilitat sostenible. Creu que la proposta de l'equip de govern quant a inversions estava planificada d'antuvi i el marge de negociació ha estat extraordinàriament limitat.

**La Sra. Bergés** diu que està preocupada pel que ha dit la Sra. Mínguez sobre que no cal pensar en el futur; ans al contrari, considera que cal pensar molt en com farem possible finançar tots els manteniments. Les inversions que ha plantejat ERC han estat essencialment les de manteniment d'equipaments i una aposta important sobre mobilitat (aparcaments dissuasoris, accessibilitat, etc.). No han plantejat obres (llevat el museu Morera) que impliquin despesa de manteniment. També es plantejaven actuacions d'estalvi energètic. Demana rigor i critica el retard en l'arranjament del mercat del Pla. El museu Morera també és un compromís del Govern que va passar per urgència al Ple un protocol de voluntats amb la Conselleria; la Generalitat té una partida oberta de 100.000 euros per a aquesta obra. Al pressupost de l'Ajuntament del 2010, no hi ha partida per a aquest museu. El seu grup hauria volgut participar en la cerca d'alternatives, si alguna de les propostes pactades l'any passat no era viable per algun motiu aliè. Agraeix les esmenes incorporades. Mantenen esmenes com la del manteniment de la via pública, la dels ajuts per a locals comercials i per als empresaris autònoms i la dels recursos adreçats a les associacions de comerciants. Quant a les esmenes dels altres grups, s'abstindran de votar-les per no entrar en un debat puntual.

**La Sra. Horcajada** diu, a la Sra. Mínguez, que quant al debat de l'IBI es remet a allò que es va dir en el Ple de les ordenances fiscals; reitera que calia reduir el tipus per congelar l'impost. Anuncia que votarà a favor de les esmenes del Grup d'ICV-EUiA que suposin reducció de despeses de caràcter sumptuari; votaran en contra de les esmenes 3 i 4 i s'abstindran en la 2. Quant a les esmenes del Grup d'ERC votaran a favor de les esmenes 1 i 3 (manteniments i empenedoria) i s'abstindran en les esmenes 7 (per raons de legalitat) i 9. Explica les esmenes del seu grup que seran sotmeses a votació. S'abstindran en l'esmena número 3 de CiU i votaran a favor la número 4 (similar a la del PP). El Grup del PP no dóna suport als pressupostos, tot i que tenen aspectes positius; creu que s'ha donat una estructura que no és la que proposaria el grup Popular. Malgrat això, agraeix les millores que han estat acceptades. Comparteixen alguns principis, però avui se sotmet a votació un conjunt integrat. Estan d'acord, també, en diversos punts de l'acord adoptat amb el Grup de CiU i diu que ja es pronunciaran quan es presentin les propostes concretes que els desenvolupin. Probablement els principis acordats inspiraran el pressupost de l'any 2011; en aquell moment decidiran.

**El Sr. Guallar** comparteix la preocupació que ha manifestat la Sra. Bergés sobre l'afirmació de la Sra. Mínguez quan ha dit que no calia pensar. Cal ser previsor i avançar-se als fets per tal de prendre les millors decisions i actuar de la manera més correcta. Tots hem proposat coses i hem demanat actuacions. L'acord del Govern amb el Grup de CiU fixa terminis per actuar, especialment abans d'acabar el primer semestre de l'any (explica els termes concrets). No volem que tot quedi reduït a un simple estudi; el Govern ha de considerar que el pacte és un compromís per actuar i millorar la gestió i l'eficiència i intentar reduir despeses. Es poden fer reassignacions de tasques que permetin externalitzar menys serveis. Hi ha una partida d'honoraris d'1 milió d'euros que segurament es pot reduir. L'abstenció del Grup de CiU i de la resta de grups no és un fet habitual. Tots hem demanat atencions i correccions. L'abstenció dels grups és una gran responsabilitat per a l'equip de govern. Caldrà executar els pressupostos amb les línies pactades: reducció d'organismes, aplicació del Pla d'austeritat, transparència i inversions. Cal avançar-se als problemes, ja que el moment actual ens demana visió de futur. Respecte a les esmenes dels altres grups, explica que votaran a favor de les 5 i 8 d'ICV-EUiA i en la resta s'abstindran de votar. Votaran a favor de



## Ajuntament de Lleida

la 3 d'ERC i també s'abstindran en la resta. Donaran suport a la 3 i 7 del Grup del PP i s'abstindran en la resta de votacions. Agraeix els vots favorables i les abstencions dels grups d'ICV-EUiA i ERC a les esmenes del seu grup. Només mantenen tres esmenes (les explica amb detall). Destaca que les inversions proposades no exigeixen costos de manteniment importants. Agraeix les esmenes acceptades per part de l'equip de govern. Valora especialment que s'hagi acceptat l'esmena sobre l'increment de la dotació dels microcrèdits.

**La Sra. Mínguez** fa un resum de l'estat de les esmenes que seran sotmeses a votació (el resum queda reflectit en l'annex adjunt). El seu grup votarà en contra de les esmenes que no han estat incorporades. El motiu del vot en contra de les esmenes del Grup d'ICV-EUiA és que darrere de les propostes de despesa que es volen suprimir hi ha convenis o contractes vigents als quals cal donar compliment; de les altres partides, diu que ja s'estan fent estalvis i que els honoraris no es poden reduir, ja que cal preveure projectes i direccions d'obra del Fons Estatal i de les inversions municipals. Respon a la Sra. Bergés i al Sr. Guallar recordant que ha dit que no cal pensar en futur, cal actuar pel futur. Insisteix en la necessitat de treballar conjuntament tots els grups per aconseguir un nou finançament municipal que sigui suficient. Els fons estatals ajuden tots els municipis perquè el Govern central és conscient que el finançament municipal és una assignatura pendent. Esmenta totes les propostes d'inversions que ha fet el Grup d'ERC a més del Museu Morera i creu que aquestes obres noves també requereixen manteniments. Explica que s'està treballant amb l'EMU per buscar mecanismes per atorgar ajuts per a l'arranjament de locals comercials al Centre Històric. Diu, també, que s'augmenten les transferències als mercats municipals. Explica que les característiques de l'IBI no permeten fer possible la proposta del Grup d'ERC. Lamenta el vot contrari al pressupost del Grup del PP; només queden vives 4 esmenes de les 13 presentades, la qual cosa demostra que l'equip de govern ha fet un esforç per incorporar les seves aportacions. Explica que en la Diputació de Lleida es van abstenir de votar quan no els va ser acceptada cap esmena. Entén que no siguin els seus pressupostos, però creu que l'esforç d'integració d'esmenes mereixeria una abstenció. Les esmenes no incorporades del Grup de PP contenen una bateria d'inversions que no s'accepten per una qüestió de prioritats o d'impacte econòmic. Quant al Grup de CiU, explica que es mantenen tres esmenes. En matèria de política d'habitatge diu que l'EMU fa un esforç important i que se signen convenis amb entitats, cooperatives i caixes que promouen habitatges socials (per a l'any 2010 suposen 636 habitatges). Les inversions que demana CiU també suposen manteniments.

**El Sr. alcalde** vol fer una observació en relació amb les esmenes. Considera que és un fet estrany que un grup amb el qual s'han pactat i acceptat unes esmenes després voti en contra. Creu que és una situació atípica. Creu que s'ha donat un acte de generositat, no només de l'equip de govern, sinó dels grups que s'abstenen; és un acte de responsabilitat i de seriositat del conjunt dels grups. Creu que qualsevol grup es podria plantejar ara la reconsideració de les esmenes acceptades al Grup del PP.

**La Sra. Horcajada** diu que el vot del PP respon als pressupostos presentats, no al govern que els proposi, en resposta a la referència feta al sentit del vot a la Diputació de Lleida. Creu que ningú s'hauria d'estranyar que un grup presenti esmenes, li siguin acceptades i malgrat això voti en contra. Al Ple de les ordenances fiscals va passar el mateix. Forma part del joc democràtic de l'Ajuntament. En els acords als quals es van arribar, no es van pronunciar si el vot seria en contra o s'abstindrien de votar. Avui no votem els principis generals en què estem tots d'acord, sinó una estructura pressupostària determinada. Reitera que ha agraït l'acceptació d'esmenes que han estat proposades en benefici dels ciutadans de Lleida.



## Ajuntament de Lleida

**El Sr. alcalde** manifesta que la capacitat de sorpresa del Grup del PP és infinita. Acceptaran les esmenes acordades amb el PP si cap grup s'hi oposa, perquè són positives per a la ciutat. Agraeix a la Regidoria d'Economia i a tots els seus tècnics l'esforç per fer aquest pressupost; aquest agraïment no és protocol·lari atès que, aquest, era un any especialment difícil per fer un pressupost. El nostre pressupost és dels que tenen menys reduccions comparat amb pressupostos d'ajuntaments similars de Catalunya. Explica els greus problemes que tenen altres ajuntaments en matèria de personal i creu comprensible que no hi hagi acord amb els sindicats. També destaca el treball fet des d'Urbanisme en la confecció del llistat d'inversions. Agraeix a tots els grups el funcionament d'aquest debat i de tot el procés de debat previ. Especialment agraeix el vot favorable del Grup del PSC i del regidor no adscrit i les abstencions positives dels grups de CiU, ERC i ICV-EUIA. Manifesta que es compliran els compromisos. Explica que les administracions tenen propostes organitzatives diferents, segons quins siguin els moments, i això motiva les propostes de reorganització. Els projectes importants, com el del museu Morera, es materialitzaran quan hi hagi disponibilitat pressupostària; manifesta la total confiança en el conseller Tresserras i entén les dificultats econòmiques que la Conselleria pot tenir. Considera que les esmenes acceptades suposen un 10% del pressupost realment disponible o accionable (que s'avalua en l'1 % del total). El marge de disponibilitat en situacions econòmiques, com l'actual, és realment petit. Explica que els honoraris van vinculats als projectes. L'Ajuntament està creant en els darrers anys molt patrimoni; a final de mandat farem un inventari del patrimoni municipal comparatiu entre el principi i el final del mandat (esmenta els exemples de la Llotja, Gardeny, l'EMBA o la caserna de la Guàrdia Urbana). Reitera l'agraïment pel sentit de la discussió i de les abstencions; també vol agrair l'esforç de tots els regidors de l'equip de govern.

### ANNEX. RESUM ESMENES AL PRESSUPOST GENERAL 2010

#### 1. RESUM DE LES ESMENES INCORPORADES TOTAL O PARCIALMENT A LA PROPOSTA, LES RETIRADES I LES SOTMESES A VOTACIÓ

Regidor no adscrit Sr. Ismael Zapater:

Esmenes incorporades: 2,4,6,7,8,9,11,12

Esmenes retirades 1,3,5,10.

Grup ICV-EUiA:

Esmenes incorporades: 1,22,23,26,28

Esmenes retirades: 9 a 20 ambdues incloses

Esmenes per a votació: 2,3,4,5,6,7,8,21,24,25,27

Grup ERC:

Esmenes incorporades: 2,4,5,6

Esmena retirada: 8

Esmena 3: compromís de preveure la despesa a l'EMU

Esmenes per a votació: 1,3,7,9

Grup PP:

Esmenes incorporades: 1,5,6,8,10,12,13

Esmena retirada: 9

Esmenes per a votació: 2,3,4,7

Grup CiU:



## Ajuntament de Lleida

Esmenes incorporades: 1,5,6,7,8. De l'esmena 2 s'incorpora el projecte de Local Torres de Sanuy i enllumenat c/ Bou

Esmenes per a votació: 2,3,4

### 2. RESUM DE LES ESMENES PRESENTADES PER CADA GRUP MUNICIPAL

#### Regidor no adscrit Sr. Ismael Zapater:

1. Pàrquing gratuït Hospital Arnau de Vilanova
2. Increment de la quantitat destinada a microcrèdits
3. Construcció Alberg Municipal
4. Millora infraestructures vials per a minusvàlids
5. Arranjament façanes edifici de l'antic Casino
6. Arranjament accés per a vianants a la Seu Vella
7. Arranjament plaça d'Espanya
8. Edifici antiga Escola de Magisteri
9. Equipament solar carrer Joc de la Bola – carrer Segrià
10. Rehabilitació Palau de Vidre
11. Il·luminació Seu Vella
12. Increment enllumenat públic accessos a la ciutat

#### Grup Municipal ICV-EUiA

##### Alcaldia:

1. Disminució partida dietes càrrecs electes
2. Disminució partida dietes de personal
3. Eliminació partida subvenció Acadèmia Mariana
4. Eliminació partida subvenció Abadia de Montserrat
5. Disminució partida atencions protocol·làries
6. Disminució partida despeses diverses de divulgació
7. Disminució partida relacions exteriors
8. Disminució partida atencions protocol·làries

##### Vies públiques i recursos humans:

9. Disminució partida gratificacions
10. Disminució partida altres remuneracions personal eventual assessor
11. Disminució partida plans de pensions personal eventual

##### Seguretat ciutadana:

12. Disminució partida altres contractes

##### Administració general:

13. Disminució partida retribucions bàsiques personal assessor
14. Disminució partida altres retribucions personal eventual assessor
15. Disminució partida altres contractes de prestació de serveis

##### Urbanisme:

16. Disminució partida retribucions bàsiques
17. Disminució partida retribucions complementàries
18. Partida reparació i manteniment vehicles
19. Partida subvenció Paisatge Urbà
20. Disminució partida estudis i treballs tècnics
21. Supressió partida honoraris

##### Serveis a les persones:

22. Increment partida subministrament d'aliments
23. Increment partida atencions benèfiques i assistència a famílies
24. Increment partida altres transferències a ens sense lucre



## Ajuntament de Lleida

25. Increment partida convocatòria ajuts ens sense lucre
26. Increment partida subministrament d'aliments
27. Increment partida transferències a ens sense lucre
28. Increment partida microcrèdits

### Grup Municipal d'ERC :

1. Increment partida manteniment vies públiques
  2. Obertura nova partida subvencions IBI, habitatges desocupats a incloure en la Borsa local d'habitatge
  3. Obertura nova partida ajuts per arranjar locals comercials al Centre històric
  4. Increment de partida atencions benèfiques i assistència a famílies
  5. Increment partida subministrament d'aliments
  6. Increment partida IME ajudes AMPA
  7. Obertura línia subvencions IBI empresaris autònoms
  8. Increment partida transferència entitats turístiques (Turisme de Lleida)
  9. Increment partida IMMC transferència institucions sense finalitat de lucre
- Annex d'Inversions: diverses propostes d'actuació en edificis relacionats amb educació; cultura; urbanisme, energia i patrimoni; mobilitat i noves tecnologies

### Grup Municipal del PP:

1. Inversió infraestructura cicle de l'aigua . Clavegueram barri de Balàfia
2. Inversió edificis municipals. Diverses propostes
3. Increment partida transferència de capital en polítiques d'habitatge
4. Vies públiques i infraestructures bàsiques. Diverses actuacions
5. Increment partida subministrament d'aliments
6. Increment partida atencions benèfiques i assistència a famílies
7. Increment partida transferència Consorci Seu Vella
8. Disminució partida comunicacions postals
9. Disminució partida adquisició mobiliari
10. Increment partida altres transferències concursos iniciativa empresarial (Consorti Promoció Econòmica)
11. Increment partida ingressos transferència Ajuntament (Consorti Promoció Econòmica)
12. Disminució partida obres execució subsidiària
13. Increment partida aportació Consorci Promoció Econòmica (subvenció creació ocupació)

### Grup Municipal de CiU:

1. Increment partida d'ingressos impost sobre l'increment del valor dels terrenys urbans
2. Diverses altes en l'annex d'inversions: Casal Torres Sanuy; Local Social Vallcalent; Pista poliesportiva Grenyana; Poliesportiu Llívia; línies elèctriques Llívia; voreres Corts Catalanes; equipaments Zona Alta i Camp d'Esports; arranament façana Casino; arranament Hangar Magraners i millora enllumenat carrers Sucs
3. Disminució partida renovació i millora vies urbanes
4. Increment partida política d'habitatge
5. Increment transferència Institut Municipal de Mercats i Consum
6. Increment aportació Consorci Promoció Econòmica. Projecte Força Autònoms
7. Increment partides atencions benèfiques i subministrament d'aliments
8. En el Pressupost de l' IMMC augment d'ingressos de transferència inversions Ajuntament i augment de despeses marquesina Mercat Central



## Ajuntament de Lleida

El resultat de les votacions de les esmenes que no van estar incorporades a la proposta de Pressupost ni retirades pels proponents consta descrit en la part dispositiva de l'acta.

### **3. EPÍGRAFS CORRESPONENTS AL PACTE DELS GRUPS MUNICIPALS PSC I CIU EN RELACIÓ AMB EL PRESSUPOST DE L'ANY 2010**

1. Simplificació organitzativa d'organismes autònoms per a una administració més eficient.
2. Pla d'austeritat
3. Transparència
4. Inversions
5. Revista Paeria

L'alcalde aixeca la sessió, de la qual, com a secretari, estenc aquesta acta.

El secretari,

Vist i plau,  
L'alcalde,